



Cantaquetx

Badalona

Repertori

1. A la Maria Assumpta	1
2. Als sorrals del Sacramento	2
3. Cala Montgó	3
4. Dolç el núvol	4
5. El canó de Palamós	5
6. El llop de mar	6
7. El Maria Assumpta	7
8. El meu avi	8
9. Els vaixells de Stienkarrasi	9
10. Encisadora	10
11. Entre les barques	11
12. Escolta es vent	12
13. Garrotí del quetx	13
14. Jo en tinc un oncle a l'Havana	14
15. John Kanaka	15
16. Jota del peix barato	16
17. La balada d'en Lucas	17
18. La barca xica	18
19. La bella Lola	19
20. La calma de la mar	20
21. La ciutat cremada	21
22. La gavina	22
23. La Rosa del port	23
24. Les rondes de vi	24
25. Lola, la tavernera	25
26. Mariners, com que bufa el vent	26
27. Mariner de terra endins	27
28. Per Felip Quint	28
29. Perduts en la immensa mar blava	29
30. Peret, Peret	30
31. Plora guitarra	31
32. Salió de Jamaica / Del port de Jamaica	32
33. Si a la pedrera anàrem	33
34. Tamariu	34
35. Tornada a Menorca	35
36. Tornaré	36
37. Vaixell de Grècia	37
38. Vestida de nit	38
39. Mare, vull ser pescador	39
40. El dia que el vaixell vindrà	40
41. Havanera del peix enamorat	41



Cantaquetx

B a d a l o n a

1. A la Maria Assumpta

Havanera. Lletra: Enric Bayè. Música: Isabel Antequera

Tanqueu els ulls i escolteu
quina quietud tan sobtada:
un gregalet matiner
com un bes us afalaga,
i una gran calma de mar
a la llum se li encomana.

Reteniu bé aquest instant
i no obriu els ulls encara,
que al vol podreu enxampar
aquella càlida flaire
del suquet de peix quan cou
al fogonet de la barca.

Quin goig aquells micaquers
als badius de parets blanques.
Quin goig l'estol d'envelats,
arreglerats a la platja!
Quin goig el cor bategant,
de la jove enamorada
quan l'estrident cornetí
que és el Ball de Rams proclama.
I quin silenci tan dens,
trencat només per les passes
del desfilars d'estaferms.

Quin goig sentir per la Pasqua
les caramelles cantar!
Quin goig sentir la sardana
diuenge tot passejant.
I quin goig en adonar-te
que és Badalona en el cor,
la Badalona que canta
I envia al vent la cançó
feta amb records entranyables!

Maria Assumpta és per tu
per qui cantem la tonada,
una havanera que al vent
s'escamparà a banda i banda.

Joiell de la nostra mar,
de les mars, la més gran dama,
la que amb el seu navegar
fa badar l'ona quan passa.
Joiell de la nostra mar
avui en aigües estranyes.

Sigui quin sigui el teu port
-per al cor no hi cap distància-
t'arribarà aquest cantar
i, tu sabràs pel bagatge,
que és Badalona qui sents,
que és Badalona qui flaires,
que és Badalona qui veus,
que és Badalona qui et canta,
la Badalona on la mar
va de bracet amb la Rambla.



Cantaquetx

B a d a l o n a

2. Als sorrals del Sacramento

Cançó de treball marinera, saloma. Adaptació: Joan Soler Amigó

Au, 'nem amics, a voltar el cap Horn!
Up la! Up la!
A voltar el cap Horn i tornar al Born!
Oh, up laié!

A força de remes a Califòrnia anem!
Allà on els bergants garbellen l'or,
Als sorrals del Sacramento.

A voltar el cap Horn amb vent de gel,
Up la! Up la!
Voltar el cap Horn, valga'ns Sant Elm!
Oh, up laié!

A força de remes...

A voltar el cap Horn pelats de fred,
Up la! Up la!
Cagats de por i fotuts de set.
Oh, up laié!

A força de remes...

Amb molt mala mar i un cel de plom,
Up la! Up la!
Cremant cafè, canyella i rom.
Oh, up laié!

A força de remes...

Remeu, valents, som els primers.
Up la! Up la!
Ja som enfront de Los Angeles!
Oh, up laié!

A força de remes a Califòrnia anem!
Allà on els bergants garbellen l'or,
Als sorrals del Sacramento.

A força de remes a Califòrnia anem!
Allà on els bergants garbellen l'or,
Als sorrals del Sacramento.

Banks of the Sacramento: https://www.youtube.com/watch?v=itC7Kyk-M_s

The Minnesota Heritage Songbook:

<http://mnheritagesongbook.files.wordpress.com/2013/05/addbankssacramentorw.mp3>

<http://mnheritagesongbook.net/the-songs/addition-song-with-recordings/banks-of-sacramento/>



Cantaquetx

B a d a l o n a

3. Cala Montgó

Havanera. Ramón Carreras

El cel ben blau per teulada,
parets de penya-segats,
les gavines fan niuada
en un racó arrecerat.

Veuen quan passen les barques,
plenes de braus pescadors,
veuen la mar sense onades,
les barques aparellades,
sempre de dos en dos (de dos en dos).

Cala Montgó, racó de pau i de llum,
Cala Montgó, racó de pau i perfum,
Cala Montgó, racó del més bell encís,
Cala Montgó, un bocí de paradís.

La Lluna se'n va a la posta,
les barques tornen a port,
les gavines bones mares,
arrenquen un vol molt fort.

A les barques, tot darrere,
el bon menjar van buscant,
perquè amagats a la penya,
perquè amagats a la penya,
sos fills no es morin de fam.

Cala Montgó, racó de pau i de llum,
Cala Montgó, racó de pau i perfum,
Cala Montgó, racó del més bell encís,
Cala Montgó, un bocí de paradís.

Cala Montgó, racó del més bell encís,
Cala Montgó, un bocí de paradís.

La Lira de Sant Cugat del Vallès: <https://www.youtube.com/watch?v=7iRrgfheA6w>
Grup Roques Blaves d'Esparreguera: <https://www.youtube.com/watch?v=AStMZiJJEiU>
Acompanyament de bandoneó: <https://www.youtube.com/watch?v=l82lxes89mo>



Cantaquetx

Badalona

4. Dolç el núvol

Cançó popular hawaiana. Liliuokalani (Hawaii, 1838 -1917). Versió: Oriol Martorell

Intro acordió: Adéu-siau, adéu-siau...

Dolç el núvol abriga el tossal
empès per l'aire de ponent
mentre el cant dels nostres que se'n van
tristament va sonant a dins la vall.

*Adéu-siau, adéu-siau,
el vent us portarà la nostra crida,
ben abraçats abans del darrer adéu
fins que ens trobem de nou.*

Altres jorns de joia els cants seran
si tots de nou ens retrobem
i, si no, cantant recordarem
ben units i amb amor nostres germans.

*Adéu-siau, adéu-siau,
el vent us portarà la nostra crida,
ben abraçats abans del darrer adéu
fins que ens trobem de nou.*

Final acordió: Adéu-siau, adéu-siau...

Qui era Liliuokalani: <http://fr.wikipedia.org/wiki/Liliuokalani>

Versió cantada en hawaià: <http://huapala.org/Aloha/AlohaOe.mp3>

Aloha oé

*Ha`aheo ka ua i nâ pali
Ke nihi a`ela i ka nahele
E hahai (uhai) ana paha i ka liko
Pua `âhihi lehua o uka*

*Aloha `oe, aloha `oe
E ke onaona noho i ka lipo
One fond embrace, a ho`i a`e au
Until we meet again*

*`O ka hali`a aloha i hiki mai
Ke hone a`e nei i
Ku`u manawa `o `oe nô ka`u ipo
Aloha a loko e hana nei*

*Maopopo ku`u `ike i ka nani
Nâ pua rose o Maunawili
I laila hia`ia nâ manu
Miki`ala i ka nani o ka lipo*



Cantaquetx

Badalona

5. El canó de Palamós

Fox. Josep Lluís Ortega Monasterio

El canó de Palamós
ben mirat és ben formós,
ja fa temps que està callat,
ja fa temps que mira al mar,
amb el ventre rovellat;
quatre rodes i un forat (*si un forat*).

Lal-larà, larà, larà;
lal-larà, larà, larà
la la lal-larà, larà
Lal-larà, larà, larà;
lal-larà, larà, larà
la la lal-larà, larà

De la boca del canó
només en surten els records
de les guerres d'aquell temps,
quan la gent de l'Empordà,
de la Selva i del Vallès,
es mataven per no res (*si per no res*).

Si els canons de tot el món,
fossin com el vell canó,
que tranquil està dormint.
Blancs i negres dins el pit
portarien una flor,
la Rosa de Jericó.

*Escolteu la seva veu,
oh, canons de tot el món
i la gent de tot arreu.
No més guerres ni més morts.
no més bombes, ni més foc.
Sóc, el Canó de Palamós.*

*Escolteu la seva veu,
oh, canons de tot el món
i la gent de tot arreu.
No més guerres ni més morts.
no més bombes, ni més foc.
Sóc, el Canó de Palamós.*

*Escolteu la seva veu,
oh, canons de tot el món
i la gent de tot arreu.
No més guerres ni més morts.
no més bombes, ni més foc.
Sóc, el Canó de Palamós.
Sóc, el Canó de Palamós.
Sóc, el Canó
de Palamós.*

Port Bo i Montgrins: https://www.youtube.com/watch?v=K_XJ6WisFg

Cavall Bernat: <https://www.youtube.com/watch?v=nhKgpWmesaU>

Grup Voramar: <https://www.youtube.com/watch?v=iwBwO7lksko>

Les Anxovetes: https://www.youtube.com/watch?v=4_dymkH372U



Cantaquetx

Badalona

6. El llop de mar

Havanera. Ramon Carrera

Solo Amb setanta anys a l'esquena,
La pipa sempre a flor de llavi,
Contemplant la nit serena,
Vora la mar s'hi passeja un avi.

Tutti Tota la vida gronxat per les ones,
Amb son bastó caminant a l'atzar,
Contemplant la nit serena
Se passeja un llop de mar.

Tutti Quan el temporal i la tramuntana
Inflaven les veles d'un vell bergantí,
Jove i aferrat al pal de messana
Cridava ben fort: "EL MAR ÉS PER MI!"

Ara que ja és vell, al vespre no marxa,
Ja no va a la pesca, ja no té companys,
Només va a passeig i enyora la xarxa,
Camina feixuc pel pes de tants anys.

Tutti fent "Mmmm..."
Amb setanta anys a l'esquena,
La pipa sempre a flor de llavi,
Contemplant la nit serena,
Vora la mar s'hi passeja un avi.

Solo recitatiu:
Tota la vida gronxat per les ones,
Amb son bastó caminant a l'atzar,
Contemplant la nit serena
Se passeja un llop de mar.

Tutti Quan el temporal i la tramuntana
Inflaven les veles d'un vell bergantí,
Jove i aferrat al pal de messana
Cridava ben fort: "El mar és per mi!"

Ara que ja és vell, al vespre no marxa,
Ja no va a la pesca, ja no té companys,
Només va a passeig i enyora la xarxa,
Camina feixuc pel pes de tants anys.

Ritardando Camina feixuc...
el vell llop de mar.

Port Bo?: <https://www.youtube.com/watch?v=ipUbicvpxXs>



Cantaquetx

Badalona

7. El Maria Assumpta

Cançó de treball marinera, saloma. Joan Soler Amigó

A la factoria hi vaig passar molts anys
Jo, hurrai, hurrai! Hurraio!
Fent de mestre d'aixa a baix a mar.
Jo, hurrai, hurrai. Hurrai!

Els velers que he fet són els més valents
Jo, hurrai, hurrai! Hurraio!
I el Maria Assumpta que es gronxava al vent.
Jo, hurrai, hurrai. Hurrai!

Mil vuit-cents cinquanta, suma-n'hi vuit més
Jo, hurrai, hurrai! Hurraio!
Mira-te'l com guimba onades a través
Jo, hurrai, hurrai. Hurrai!

Salles vent en popa, bergantí rodó
Jo, hurrai, hurrai! Hurraio!
Fica't bé la gorra i posa mà al timó.
Jo, hurrai, hurrai. Hurrai!

Canta la sirena! Riu el mascaró!
Jo, hurrai, hurrai! Hurraio!
I el grumet s'enfila dalt del pal major.
Jo, hurrai, hurrai. Hurrai!

Quan fa bona mar sóc bon mariner
Jo, hurrai, hurrai! Hurraio!
Penco tot el dia per molt poc calé.
Jo, hurrai, hurrai. Hurrai!

Ara maregassa, ara temporal
Jo, hurrai, hurrai! Hurraio!
I a cada setmana rebo menys jornal.
Jo, hurrai, hurrai. Hurrai!

Ai, la mar salada, pobre mariner!
Jo, hurrai, hurrai! Hurraio!
El velam s'estripa, sembla de paper.
Jo, hurrai, hurrai. Hurrai!

Cap vent no és igual, tots són diferents.
Jo, hurrai, hurrai! Hurraio!
Si n'hi ha de bons, d'altres són dolents.
Jo, hurrai, hurrai. Hurrai!
Jo, hurrai, hurrai. Hurrai!
Jo, hurrai, hurrai. Hurrai!



Cantaquetx

Badalona

8. El meu avi

Havanera. Josep Lluís Ortega Monasterio

El meu avi va anar a Cuba
a bordo del Català,
el millor barco de guerra
de la flota d'Ultramar.

El timoner i el nostre amo
i catorze mariners
eren nascuts a Calella,
eren nascuts a Palafrugell.

*Quan el Català sortia a la mar
els nois de Calella
feien un cremat,
mans a la guitarra
solien cantar, solien cantar:
Visca Catalunya! Visca el Català!*

Arribaren temps de guerres
de perfídies i traïcions
i en el mar de les Antilles
retronaren el canons.

Els mariners de Calella
i el meu avi enmig de tots
varen morir a coberta,
varen morir al peu del canó.

*Quan el Català sortia a la mar
cridava el meu avi:
Apa nois que és tard!
Però els valents de bordo
no varen tornar, no varen tornar:
tingueren la culpa els americans.*

*Quan el Català sortia a la mar
els nois de Calella
feien un cremat,
mans a la guitarra
solien cantar, solien cantar:
Visca Catalunya! Visca el Català!*

Visca Catalunya! Visca el Català!

Port Bo?: <https://www.youtube.com/watch?v=h5qM6T4CBjU>

Grup sense identificar: <https://www.youtube.com/watch?v=4uOiAcxewtA>



Cantaquetx

B a d a l o n a

9. Els vaixells de Stienkarrasi

Popular russa

Per les aigües de les illes,
per les ones de la mar,
els vaixells de Stienkarrasi
van cercant la llibertat.

Volga nostre, Volga nostre,
que ets el riu nostre estimat,
no coneixes la gran pena
que pateixen els cossacs.

Tot guanyant la llunyania
per damunt l'ona flotant,
els vaixells de Stienkarrasi
van cercant la llibertat.

Qui era Stenka Razin? (Viquipèdia): http://ca.wikipedia.org/wiki/Stenka_Razin

Stenka Razin (Volga Volga) Russian Red Army Choir: <https://www.youtube.com/watch?v=44wzqWQxHpQ>

Song of Stenka Razin. Russian folk song: <https://www.youtube.com/watch?v=rXc4AXAm7I0>

The Seekers (1967): <https://www.youtube.com/watch?v=z4ZipKdl1sY>



Cantaquetx

Badalona

10. Encisadora

Fox. Josep Lluís Ortega Monasterio

Quan surt el sol començo a pensar en tu
i dels teus ulls gelós em sento trist,
el teu esguard, nineta encisadora,
és la claror més gran del meu jardí.

Quan ja no sigui més que un vell cansat
de veure clar les coses del meu món,
de no saber on va tanta esperança,
dolçament guardaré el teu record.

*Lluny de tu (lluny de tu) cantaré
(cantaré molt lluny de tu)
el teu encís mariner,
la teva cala planera
i el teu somris cara al vent.*

*Lluny de tu (lluny de tu) guardaré
(guardaré molt lluny de tu)
aquelles flors del camí,
la teva alegre veu clara
i l'aire fresc del matí.*

Si jo pogués canviar el teu destí
i al teu costat cantar-te el meu amor,
series tu, nineta encisadora,
el gran consol i la pau del meu amor.

Com un amant que canta el seu neguit,
com un infant que crida vora el mar,
t'esperaré somniant que torni el dia
que per sempre et tindrà al meu costat.

*Lluny de tu (lluny de tu) cantaré
(cantaré molt lluny de tu)
el teu encís mariner,
la teva cala planera
i el teu somris cara al vent.*

*Lluny de tu (lluny de tu) guardaré
(guardaré molt lluny de tu)
aquelles flors del camí,
la teva alegre veu clara
i l'aire fresc del matí.*

Del matí. Del matí.

LA RIBERA, Grup d'havaneres: <https://www.youtube.com/watch?v=C2cnxEuSPS0>
Cavall Bernat: <https://www.youtube.com/watch?v=0oPO8K8xjt8>



Cantaquetx

Badalona

11. Entre les barques

Havanera. Lletra: Josep M. de Sagarra. Música: Salvador Dabau

Entre les barques quan passa l'amor,
no duu la fúria de crits ni besades;
l'amor que passa a la vora del mar,
és blau verdós i flexible com l'aigua.

Entre les barques quan passa l'amor,
no s'ha vestit de passades molt llargues:
l'amor que passa a la vora del mar,
l'amor que passa a la vora del mar,
curt refilet de pinsà i cogullada.

Perquè a la platja hi arribi l'amor,
hi arribi l'amor,
hem de tenir una miqueta de calma,
miqueta de calma,
i una gavina pel cel adormit,
pel cel adormit,
una gavina i una aigua ben blava.
i una aigua ben blava.

Perquè a la platja hi estigui de grat,
hi estigui de grat,
ni una estrelleta li amagui la cara;
l'amor que passa a la vora del mar,
va sospirant per les nits estrellades.

L'amor que passa a la vora del mar,
vora del mar,
vol que tot just es bellugui la barca,
vol a la vela una mica de vent,
però té por de sentir **les onades**.

Vol una galta que es deixi besar,
però que hi posi una certa recança;
l'amor que es diu a la vora del mar
és un amor de molt poques paraules.

Amor d'estrella que apunta en el cel,
amor tranquil si agonitza la tarda,
ran de la cara se'n gronxa l'airet
i el cant del grill ens arriba a la platja.
I el cant del grill ens arriba a la platja.

Entre les barques quan passa l'amor,
quan passa l'amor,
no vol ni plors ni gemecs ni rialles:
gemecs ni rialles:
l'amor que passa a la vora del mar
la vora del mar
és un sospir que batega com l'aigua.
batega com l'aigua.

Entre les barques quan passa l'amor,
passa l'amor,
no vol ni plors ni gemecs ni rialles:
l'amor que passa a la vora del mar
és un sospir que batega com l'aigua.

I si per cas hi ha una punta de grop,
punta de grop,
si xiscla el vent i si trona i si llampa,
l'amor que passa a la vora del mar,
esporuguit, va fugint de la platja.

esporuguit,
va fugint
de la platja.

Grup Marejol: <https://www.youtube.com/watch?v=khj17dpiZHA>

Les Veus dels Pescador de l'Escala: <https://www.youtube.com/watch?v=grxugoO7thw>



Cantaquetx

Badalona

12. Escolta es vent

Música: Josep Lluís Ortega Monasterio. Lletra: Tòfol Mus

Si no veus
dins des meus ulls
lo que esperes
que te digui amb sa mirada,
si trobes que tal vegada
ses promeses d'amor
no són sinceres...
Si penses que t'he oblidat
un moment,
demana totes ses nits
a(n) aquella estrella
des firmament
es vespres que li he pregat
dugués en es teu costat
tot s'amor que t'he tingut
i te tenc...

Mira al cel i escolta es vent
que de Menorca t'arriba
te dirà que tu ets sa vida
i des meu cor s'aliment...

Mira al cel i escolta es vent!

Si tu creus
que tot lo meu
és mentida
si tu creus que no t'estimi,
si penses que tal vegada
en el món de l'amor
vius enganada...
s'estrella que, com jo,
plora en sa nit
espera s'hora i es dia enyorant
que tu retornis a mi,
voldria dir-te as moment
sa pena que em va creixent
va creixent
i arribar al fons
des meu pit...

Mira al cel i escolta es vent
que de Menorca t'arriba
te dirà que tu ets sa vida
i des meu cor s'aliment...

Mira al cel, i escolta es vent!
Es vent!
Es vent!

Lluís Sintès i trio Arrels de Menorca: <https://www.youtube.com/watch?v=XZMrKf68bK8>

Joan Pons: <https://www.youtube.com/watch?v=jDUX6S2wdsc>

Malas Artes: <https://www.youtube.com/watch?v=nKKKKMufCGU>



Cantaquetx

Badalona

13. Garrotí del quetx

Garrotí. Lletra adaptació de Montserrat Granollers.

Al garrotin; al garrotan.
A la vera, vera, vera de Sant Joan.
Al garrotin; al garrotan.
A la vera, vera, vera de Sant Joan.

A Badalona hi ha un barco,
Si no el veus és que estàs cec.
Té dos pals, major i messana
I tot l'aparell d'un quetx.

Al garrotin; al garrotan...

Va ser fet l'any vint-i-nou
Al Bàltic a Dinamarca
Però el capità Mongay
El trobà a Torredembarra.

Al garrotin; al garrotan...

Té el buc de color negre,
Les veles color de vi,
Si l'aparell fos rodó
Semblaria un bergantí.

Al garrotin; al garrotan...

Quan el quetx hissa les veles,
Cangrees i escandalosa,
la trinqueta i els tres flocs,
és tan bonic que enamora.

Al garrotin; al garrotan...

La tripulació del quetx
N'és força variada,
Homes, dones, grans i xics,
Això és el que a mi m'agrada.

Al garrotin; al garrotan...

Tot cantant fem la coral,
Cantem cançó marinera,
Amb acordió i guitarra,
Salomes i havanera.

Al garrotin; al garrotan...

Tots podeu venir al port
I amb nosaltres navegar
I sentir les emocions
Dels mariners en alta mar.

Al garrotin; al garrotan...

Jo que vaig a Badalona
Un diumenge al dematí,
Tot passejant per la Rambla
Veig un veler bergantí.

Al garrotin; al garrotan...

Pregunto als badalonins:
Perdó, aquest veler quin és?
Això no és un bergantí,
Tothom ens diu que és un quetx.

Al garrotin; al garrotan...

És el quetx de Badalona,
Si vols venir a navegar
Només has d'entrar a la web
I t'hi podràs apuntar.

Al garrotin; al garrotan...



Cantaquetx

B a d a l o n a

14. Jo en tinc un oncle a l'Havana

Havanera popular catalana

[Intro musical seguint el tema:

*I allavores partits per aquí,
i allavores partits per allà,
i allavores la carbonera,
la carbonera també em voldrà.]*

Jo en tinc un oncle a l'Havana
que té un ingeni, fillets de Déu,
avui per demà que mori,
massa que tardi, tot serà meu.

I *allavores* partits per aquí,
i *allavores* partits per allà,
i *allavores* la carbonera,
la carbonera també em voldrà.

Mireu noietes, obriu bé els ulls,
Deixeu les modes i vanitats,
busqueu un jove que sigui
senzill i pobre, però ben honrat.

[Solo acordió]

Jo en tinc un oncle a l'Havana
que té un ingeni, fillets de Déu,
avui per demà que mori,
massa que tardi, tot serà meu.

I *allavores* partits per aquí,
i *allavores* partits per allà,
i *allavores* la carbonera,
la carbonera també em voldrà.

i *allavores* la carbonera,
la carbonera
també em voldrà.



Cantaquetx

B a d a l o n a

15. John Kanaka

Cançó de treball marinera, saloma. Adaptació: Joan Soler Amigó

El barco anava de gairell
John! Kanaka, naka trum lai, hei!
I els mariners, vatua d'ell!
John! Kanaka, naka trum lai, hei!
Trum lai, hei! Oh! Trumlai, hei!
John! Kanaka, naka trum lai, hei!

En John pregava al Déu del cel
John! Kanaka, naka trum lai, hei!
Si em vols salvar, jo et sóc fidel.
John! Kanaka, naka trum lai, hei!
Trum lai, hei! Oh! Trumlai, hei!
John! Kanaka, naka trum lai, hei!

Jugant als daus, ai, pecador!
John! Kanaka, naka trum lai, hei!
Tant renegaves, que déu n'hi dó!
John! Kanaka, naka trum lai, hei!
Trum lai, hei! Oh! Trumlai, hei!
John! Kanaka, naka trum lai, hei!

Però ve el dimoni de la mar,
John! Kanaka, naka trum lai, hei!
Que mai no para de cuejar.
John! Kanaka, naka trum lai, hei!
Trum lai, hei! Oh! Trumlai, hei!
John! Kanaka, naka trum lai, hei!

Au, amic meu, jo et puc salvar,
John! Kanaka, naka trum lai, hei!
Però l'ànima m'has de dar.
John! Kanaka, naka trum lai, hei!
Trum lai, hei! Oh! Trumlai, hei!
John! Kanaka, naka trum lai, hei!

Jo donc l'ànima al Senyor
John! Kanaka, naka trum lai, hei!
I el cos al bec del primer tauró!
John! Kanaka, naka trum lai, hei!
Trum lai, hei! Oh! Trumlai, hei!
John! Kanaka, naka trum lai, hei!



Cantaquetx

B a d a l o n a

16. Jota del peix barato

Jota. Cançó popular recollida a Badalona

[Intro d'acordió:

*ja la boga toca la guitarra
i el sorell li canta una cançó.]*

La sardina de contenta balla
i el verat s'està trist al racó,
ja la boga toca la guitarra
i el sorell li canta una cançó.

*Castanyoles, castanyoles,
castanyoles i mollets!
Apa, noies, peix barato!
Peix barato de l'artet!*

La galera rasant toca l'arpa
i la sípia bufant li fa el baix,
el calamar les cames estira
i l'aranya balla el contrapàs.

Castanyoles, castanyoles...

Goita el musclos com fan la rotllana
al voltant d'aquest rap tan formós.
Vinga, els crancs que tots ells se
belluguen
i aquest congre que hi va tot seriós.

Castanyoles, castanyoles...

Sèpia, escórpores, llucets i garotes,
un sorell, dos seitons, tres popets,
que tots ballen alegres la jota
i una colla de calamarsets.

Castanyoles, castanyoles...

El seitó els ullets se n'eixuga
i l'amploia se'n riu a desdir,
ja la gent del país tota plora
que no tenen patates ni vi.

Castanyoles, castanyoles...



Cantaquetx

B a d a l o n a

17. La balada d'en Lucas

Balada. Josep Lluís Ortega Monasterio

Jo tenia una caseta vora el mar,
jo tenia un jardí florit i un cel de pau,
jo tenia una barca i unes xarxes a la platja
i una dolça matinada en despertar.

Quan vingueren gent de fora, gent del nord,
gent estranya que jugaven amb l'amor,
jo vaig perdre l'alegria i la pau de cada dia
i la cala que era el meu món.

Ara hi penso, dia i nit,
en el meu jardí florit
i en la mare que esperava el meu retorn.
I en la cala solitària
quan el so d'una guitarra
hi portava una cançó.

Quan vingueren gent de fora, gent del nord,
gent estranya que jugaven amb l'amor,
jo vaig perdre l'alegria i la pau de cada dia
i la cala que era el meu món.

Ara hi penso, dia i nit,
en el meu jardí florit
i en la mare que esperava el meu retorn.
I en la cala solitària
quan el so d'una guitarra
hi portava una cançó.

Fins l'aroma dels meus pins
i les flors del meu jardí,
tot ho tinc jugat i tot ho tinc perdut.
Ja no em queda ni la vela
de la barca marinera
ni la cala que era el meu món...
el meu món...
el meu món.



Cantaquetx

B a d a l o n a

18. La barca xica

Havanera. Lletra: Rafel Llop. Música: J. M. Roglan

Amb l'esclop d'un pescador
m'he fet una barca xica.
D'un llapis el pal major
i la vela més bonica
d'un retall de mocador. *(petit)*

Amb l'esclop d'un pescador
m'he fet una barca xica.
D'un llapis el pal major
i la vela més bonica
d'un retall de mocador. *(petit)*

Els remes, els he fet tallar
dels boixets d'una puntaire
i, per poder-la ancorar,
un ham que no pesi gaire
lligat amb fil de pescar.

Amb l'ala d'un papalló
i una agulla de pinassa
faig la canya i el timó,
per quan hi hagi maregassa
no es posi gens al gairó.

La xarxa, la fa un follet
amb tela de mosquitera,
que jo conec un indret,
per quan surti de pesquera,
on només hi ha xanguet. *(petit)*

La xarxa, la fa un follet
amb tela de mosquitera,
que jo conec un indret,
per quan surti de pesquera,
on només hi ha xanguet. *(petit)*

La meva barca és així,
petita com una engruna
i quan solqui el blau marí
tindrà la llum de la lluna
il·luminant-li el camí.

I el dia que arribi a port
carregat de proa a popa,
vela inflada i remant fort,
tot el poble farà tropa
pregonant la meva sort.

Tothom dirà: Déu n'hi do!
Tanta pesca no s'explica!
tres unces del peix millor
amb una barca tan xica
com l'esclop d'un pescador.

Els Cremats: <https://www.youtube.com/watch?v=vEezkUFoplw>



Cantaquetx

Badalona

19. La bella Lola

Havanera popular

Després d'un any de no veure terra
perquè la guerra me'n va privar
vaig anar al port allà on es trobava
la que estimava el meu cor de mar.

*Ai quin plaer sentia jo,
quan a la platja
em saludava amb el mocador
però després s'acostà a mi
per abraçar-me
i en aquell llaç vaig creure morir.*

Quan per la platja la bella Lola
la seva planta va passejant
els mariners tots es tornen bojos,
fins el pilot hi perd el compàs.

Ai quin plaer sentia jo...

La cubaneta plorava trista
perquè el Panxito se li ha mort,
i els mariners tots la consolaven:
no ploris, Lola, no ploris no.
Ai quin plaer sentia jo...

*Después de un año de no ver tierra
porque la guerra me lo impidió,
me fuí al puerto donde se hallaba
la que adoraba mi corazón.*

*Ay, qué placer, sentía yo,
cuando en la playa
sacó el pañuelo y me saludó,
luego después vino hacia mí,
me dió un abrazo
y en aquel lazo creí morir.*

*Cuando en la playa la bella Lola
su larga cola luciendo va,
los marineros se vuelven locos,
y hasta el piloto pierde el compàs.*

Ay, qué placer, sentía yo...

*La cubanita lloraba triste
porque el panchito se le murió,
los marineros la consolaban,
no llores Lola, no llores, no.*

Ay, qué placer, sentía yo...

Traducció de Josep Estruch Traité

Port Bo: <https://www.youtube.com/watch?v=Wd4Aiy9OZ9A>

Grup Alba: <https://www.youtube.com/watch?v=ZlwW7OnYT1g>



Cantaquetx

Badalona

20. La calma de la mar

Valset. Nicolau Guanyabens

Quan jo en tenia pocs anys,
el pare em duia a la barca.
I em deia quan siguis gran,
no et fiïs mai de la calma.

No et fiïs mai de la calma,
que és mare del temporal.

*Bufa, mestral, ben fort,
infla de vent la vela,
que arribarem a port
i allà veurem la Pepa, ai!
Ai! La Pepa, ai!, del meu amor.*

El cel estava estrellat,
la lluna plena brillava.
La barca no en dava un pas,
i jo tampoc m'hi esforçava.

I jo tampoc m'hi esforçava,
la barca no en dava un pas.

*Bufa, mestral, ben fort,
infla de vent la vela,
que arribarem a port
i allà veurem la Pepa, ai!
Ai! La Pepa, ai!, del meu amor.*

He estat un home valent
i no he girat mai la cara
quan he sentit a la pell
l'urpa de la torbonada.

Quan he sentit a la pell
l'urpa de la torbonada.

*Bufa, mestral, ben fort,
infla de vent la vela,
que arribarem a port
i allà veurem la Pepa, ai!
Ai! La Pepa, ai!, del meu amor.*

Mes, ai!, avui que sóc vell
i ja no em llevo a trenc d'alba,
compto les hores despert
i em fa basarda la calma.

Compto les hores despert
i em fa basarda la calma.

*Bufa, mestral, ben fort,
infla de vent la vela,
que arribarem a port
i allà veurem la Pepa, ai!
Ai! La Pepa, ai!, del meu amor.*

Port Bo: <https://www.youtube.com/watch?v=Dul4j7A8kdY>

The Troubador Mules (a ritme de cúmbia): <https://www.youtube.com/watch?v=atVy7xtGqvM>

Foment de la Sardana de Perpinyà: <https://www.youtube.com/watch?v=NEX1fCUg4IA>



Cantaquetx

Badalona

21. La ciutat cremada

Havanera. M. Valls

*Allà a Cuba m'espera
una mulata gentil
de llavis roig de cirera,
de dents blanques com gessamí,
sos ulls com dues estrelles
sa nuca com perfum d'abril.*

*Ai, mulata estimada
escolta la cançó
que et canta, vida meva,
un marí català.*

*Ai, mulata enyorada
escolta la queixa
del plany que entre reixes
desgrano jo ebri
d'amor i de rom.*

*Mulata meva no tornaré
a cantar l'havanera
de tos ulls presoner,
que a Catalunya em quedaré*

*perquè en retornar a aquesta terra
oblido la pena, retrobo el meu cor;
perquè en la bella pàtria nostrada
terra catalana retrobo l'amor.*

*Mulata meva
no tornaré.
A Catalunya em quedaré.*

En mi Cuba me espera
una mulata gentil
de labios rojos de fresa,
de dientes de blanco marfil,
sus ojos son dos luceros,
su nuca perfume de abril.

Ay, mulatita querida
escucha el triste son
que te canta, mi vida,
un soldado español.

Ay, mulata del alma
atiende la queja
del llanto que entre rejas
desgrano yo ebrio
de amor y de ron.

Mulata meva no tornaré
a cantar l'havanera
de tos ulls presoner,
que a Catalunya em quedaré

perquè en retornar a aquesta terra
oblido la pena, retrobo el meu cor;
perquè en la bella pàtria nostrada
terra catalana retrobo l'amor.

Mulata meva
no tornaré.
A Catalunya em quedaré.

Blog Lliri blau, entrada del 18 de febrer de 2013, al vídeo de la pel·lícula, la cançó va des del minut 4:18 fins al minut 6:59: <https://liriblau.wordpress.com/category/cancons/page/6/>



Cantaquetx

B a d a l o n a

22. La gavina

Havanera. Marina Rossell

Oh, gavina voladora,
que volteges sobre el mar,
i al pas del vent mar enfora
vas voltant fins arribar
a la platja assolellada,
platja de dolços records,
on dia i nit hi fa estada
la nina del meus amors.

*Quan la vegis sola
prop la quieta onada,
dón-li la besada
que li envio més fervent.
Digues-li que sento
dolça melangia,
i que en ella penso
en tot moment.*

Oh, si igual que tu gavina,
la mar pugués jo travessar,
fins arribar a la platja,
on tan dolç és recordar
i veure la imatge bruna
en el seu bell despertar
de la nina que entre somnis
és tan grat d'acariciar

*Quan la vegis sola
prop la quieta onada,
dón-li la besada
que li envio més fervent.
Digues-li que sento
dolça melangia,
i que en ella penso
en tot moment.*

Oh, gavina voladora,
que volteges sobre el mar,
i al pas del vent mar enfora
vas voltant fins arribar
a la platja assolellada,
platja de dolços records,
on dia i nit hi fa estada
la nina del meus amors.

*Quan la vegis sola
prop la quieta onada,
dón-li la besada
que li envio més fervent.
Digues-li que sento
dolça melangia,
i que en ella penso
en tot moment.*

Marina Rossell: https://www.youtube.com/watch?v=DrKey4p_qvE



Cantaquetx

Badalona

23. La Rosa del Port

Vals-jota. Josep Lluís Ortega Monasterio

Ja arriben les barques velles, ja arriben les *traineres*,*
ja ve la meva estimada "Rosa del Port".
Avui és Festa del Carme, la verge més marinera,
li portarem a la barca roses d'amor.
I si no vols venir amb mi, empordanesa del cor,
pensa que lluny de la cala el món s'acaba per a tu i jo.

*La "Rosa del Port", quan surt a la mar,
les blanques gavines la van voltejant,
els braços alçats, adéu, cridem tots,
i jo que t'envio els petons... de dos en dos.*

Quan tornin les orenetes, quan vingui la primavera,
veurem damunt de la prada les flors de maig,
i tu, tan engrescadora, cantaire i riallera,
vindràs, per sempre, estimada, al meu costat.
Vine, retorna i tindrem flors de ginesta al torrent,
amorosits a la cala, caient la tarda del sol ponent.

*La "Rosa del Port", quan surt a la mar,
les blanques gavines la van voltejant,
els braços alçats, adéu, cridem tots,
i jo que t'envio els petons... de dos en dos.*

La "Rosa del Port", quan surt a la mar,
les blanques gavines la van voltejant,
els braços alçats, adéu, cridem tots,
i jo que t'envio els petons...
de dos en dos.

Barca de Mitjana: https://www.youtube.com/watch?v=_JpN1splf58

*Trainera, en castellà. En català: teranyina, barca de pesca que empra l'ormeig de teranyina.



Cantaquetx

Badalona

24. Les rondes de vi

Cançó de taverna. Lletra: Joan Soler. Música: Jaume Arnella

Tralarà, larà, larà
Tralarà, larà, larà
Tralarà, larà, larà
Tralarà, larà, larà

No vagis a la mar
a encomanar les penes,
no vagis a la mar,
les aigües en van plenes.

Vora, vora del port
hi ha una vella taverna,
vora, vora del port
hi ha un bar de mala mort.

Tralarà, larà, larà

Una bóta de rom
i una altra d'aiguardent,
una bóta de rom
i molta olor de gent.

No siguis sol a veure
ni sol a rumiar,
no siguis sol a veure
que el vi et condemnarà.

Tralarà, larà, larà...

El primer brindis va
per companys i companyes,
el segon anirà
pels qui els han crescut banyes.

El tercer, libació
a la salut dels pobres,
no és amb mala intenció
deixar al burgès les sobres.

Tralarà, larà, larà...

ATENTS, ATENTS...

Atents, amics, encara,
al següent got de vi,
beneirem la mare
que a tots ens va parir.

La copa que fa cinc
pel gran pare Noè
la copa que fa sis
pels diables del cafè.

Tralarà, larà, larà...

Quan el sis serà buit
maleirem l'infern,
la copa que fa vuit
el clero i el govern.

El got de comiat
el cantarem tots junts,
el got de comiat,
un rèquiem pels difunts.

Tralarà, larà, larà
Tralarà, larà, larà
Tralarà, larà, larà
Tralarà, larà, larà

Tralarà, larà, larà
Tralarà, larà, larà
Tralarà, larà, larà
Tralarà, larà, larà



Cantaquetx

B a d a l o n a

25. Lola, la tavernera

Havanera rumbejada. Lletra: Carles Casanovas. Música: Josep Bastons

Ja de negre nit buscant aixopluc
entra a la taverna; el vent i la pluja
van malmenant dies de tardor.

Mariner jove, tibat i fort,
amb fulard negre lligat al coll,
alt roda-soques, perdonavides
i adulador.

*Corre, Lola, posa'm un got de vi
i et cantaré una cançó.*

I mentre li canta una havanera
amb la guitarra, ella mou el cul,
balanceja els pits, xiscla una rialla,
i mirant coqueta pica l'ullet al noi de Calella,
gronxolant el cos,
marcant el compàs d'aquella havanera.

El teu cos m'encén,
el teu cos em pot, mulateta bella,
jo t'estimaré fins la fi dels temps
si tu vols ser meva.
I la bella Lola llença el davantal,
mans a la cintura,
balla amb *soltura* pel seu amant.

I com cada vespre la tavernera
encisadora, espera el galant
que com cada nit l'ha d' enamorar.

I amb la guitarra i un got de vi,
cantarà alegre tota la nit,
cançons de Cuba, cants de mulates
i blaumarí.

*Corre, Lola, posa'm un got de vi
i et canto tota la nit.*

I mentre li canta una havanera
amb la guitarra, ella mou el cul,
balanceja els pits, xiscla una rialla,
i mirant coqueta pica l'ullet al noi de Calella,
gronxolant el cos,
marcant el compàs d'aquella havanera.

El teu cos m'encén,
el teu cos em pot, mulateta bella,
jo t'estimaré fins la fi dels temps
si tu vols ser meva.
I la bella Lola llença el davantal,
mans a la cintura,
balla amb *soltura* pel seu amant.

mans a la cintura,
balla amb *soltura*...
pel seu amant.

Port Bo: <https://www.youtube.com/watch?v=3Hk39mxooEc>

Port Bo i Tomeu Penya ? : <https://www.youtube.com/watch?v=z99zlnpHzgU>

Els Cremats: <https://www.youtube.com/watch?v=Jn5FgBO7O6k>



Cantaquetx

B a d a l o n a

26. Mariners, com que bufa el vent

Cànon popular català

Mariners, com que bufa el vent,
cantem tots una cançoneta.
Mariners, com que bufa el vent,
cantem tots un petit moment.

I la veu del petit grumet
pujarà fins a dalt la cofa.
I la veu del petit grumet
sonarà com un bell concert.



Cantaquetx

Badalona

27. Mariner de terra endins

Havanera. Lletra: Narcisa Oliver. Música: Josep Bastons

Vaig conèixer un vell pastor
que ses ovelles menava;
cada jorn de sol a sol,
amb sa flauta acompanyant,
eixa tonada cantava...
eixa tonada cantava.

Com serà el mar?
Serà blau i gran com diuen?
Serà veritat
que de nit és com la plata?
Tothom qui el veu
es queda ple d'enyorança...
Digue'm tu, Sol,
que véns d'una altra contrada:
has vist el mar?

Tota ma vida he viscut
aquí al pla de muntanya
i fer diners no he pogut
per veure la costa llunyana
Sé que hi ha un Mediterrani
que en té l'encís de donzella.
Sé que hi ha barcos de vela,
sé que hi ha mar a Calella,
on les ones van i vénen,
al compàs de l'havanera.

Com serà el mar?
Serà blau i gran com diuen?
Serà veritat
que de nit és com la plata?
Tothom qui el veu
es queda ple d'enyorança...
Digue'm tu, Sol,
que véns d'una altra contrada:
has vist el mar?

Tota ma vida he viscut
aquí al pla a la muntanya
i fer diners no he pogut
per veure la costa llunyana
Sé que hi ha un Mediterrani
que en té l'encís de donzella.
Sé que hi ha barcos de vela,
sé que hi ha mar a Calella,
on les ones van i vénen,
al compàs de l'havanera.

Però jo mai no he vist el mar!

Barca de Mitjana: <https://www.youtube.com/watch?v=b5AFR6tBhG4>

Les anxovetes: <https://www.youtube.com/watch?v=BgdczjAe71c>

Barca de Mitjana: <https://www.youtube.com/watch?v=HYJk6vm-jss>



Cantaquetx

Badalona

28. Per Felip Quint

Cançó de taverna. Lletra: Francesc Matheu i Fornells. Música: Cati Plana

Rei i lladre quinze voltes,
tu que bregues sol i vern,
flastomant sota les voltes
socarrades de l'infern,
vull cantar-te les absoltes
amb un himne d'odi etern.

*Companys, beguem-hi, tot maleint,
a la memòria de Felip quint.*

L'orgull, lo crim i la guerra
van trenar la teva sort;
Déu va fer-te amb la mà esquerra,
la teva ombra era la mort.
Jo só la veu de la terra
que maleeix ton record.

*Companys, beguem-hi, tot maleint,
a la memòria de Felip quint.*

Só la pàtria malferida,
só l'antiga llibertat,
que retornen a la vida
com un roure retanyat,
que reneguen, maleïda!,
de la bava que has deixat.

*Companys, beguem-hi, tot maleint,
a la memòria de Felip quint.*

De l'infern que amb tu s'esbrava
si pogués baixar al pregon,
per venjar la pàtria esclava,
per retornar-te l'afront,
faria lletres de lava
per escriure't lladre al front.

*Companys, beguem-hi, tot maleint,
a la memòria de Felip quint.*

Si davant de tota Europa,
poguesses tornar a sortir,
amb ton orgull i ta tropa
voldria veure't aquí
per oferir-te ma copa...
però plena de verí.

*Companys, beguem-hi, tot maleint,
a la memòria de Felip quint.*

*Companys, beguem-hi, tot maleint,
a la memòria de Felip quint.*

Nota biogràfica

Matheu i Fornells, Francesc,
Barcelona, 1851 - Sant Antoni de Vilamajor, 1938
<http://www.endrets.cat/text/366/a-felip-quint.html>

Cançó del grup Marsupialis: <https://www.youtube.com/watch?v=DhSkMBawf8I>



Cantaquetx

Badalona

29. Perduts en la immensa mar blava

Valset. Cançó popular escocesa. Adap. Oriol Martorell

Perduts en la immensa mar blava,
les mans al timó de la nau.

Perduts en la immensa mar blava,
sols penso a tornar al teu costat.

*Bring back, bring back,
Oh, bring back my bonnie to me, to me.
Bring back, bring back.
Oh bring back my bonnie to me.*

De nit estirat jo somnio
els dies joiosos passats.
De nit estirat jo somnio
que no trigaran a tornar.

*Bring back, bring back,
Oh, bring back my bonnie to me, to me.
Bring back, bring back.
Oh bring back my bonnie to me.*

Un temporal va inflar les veles
i tot el vaixell va cruixir.

Un temporal va inflar les veles
i va encaminar-nos a port.

*Bring back, bring back,
Oh, bring back my bonnie to me, to me.
Bring back, bring back.
Oh bring back my bonnie to me.*

Contents tot els mariners canten
ja veuren la fi dels seus mals.
Contents tots els mariners canten
i jo penso en el meu amor.

*Bring back, bring back,
Oh, bring back my bonnie to me, to me.
Bring back, bring back.
Oh bring back my bonnie to me.*

La tornada “Bring back” en català:

*Torna, torna.
Oh, torna amor meu cap a mi, cap a mi.
Torna, torna.
Oh, torna amor meu cap a mi.*

Blaue Jungs (en anglès): <https://www.youtube.com/watch?v=0-H380hrjVA>

Mitch Miller (en anglès): <https://www.youtube.com/watch?v=lo9MPyXE2K0>

The Beatles (en anglès): <https://www.youtube.com/watch?v=-GNrVb-HtZ4>



Cantàquetx

B a d a l o n a

30. Peret, Peret

Havanera popular catalana

Solista

Peret, Peret,
fem un cigarro.
Vigila bé,
no vingui l'amo.
Si l'amo ve,
fes-me un xiulet
i de seguida,
i de seguida,
farem paret.

Cor

Peret, Peret,
fem un cigarro.
Vigila bé,
no vingui l'amo.
Si l'amo ve,
(XIULEU)
i de seguida,
i de seguida,
farem paret.



Cantaquetx

B a d a l o n a

31. Plora guitarra

Fox. Josep Lluís Ortega Monasterio

Si penses que perquè canto joestic alegre,
si penses que una guitarra no sap plorar,
no oblidis que fins les roses guarden espines,
no oblidis que fins el vidre es pot trencar.

Recorda qui t'escrivia cartes sinceres,
recorda qui t'enviava cartes d'amor,
recorda les meves roses de primavera
flors de la vida que surten del cor.

Canta a la verda primavera,
canta vora el mar platejat,
canta cardina torrentera,
canta a la quietud de la mar.

Mira, nineta que enamora,
mira la trista soledat;
penso en tu totes les hores,
de nit i dia vull ser al teu costat.

Jo canto perquè qui canta el seu mal espanta,
jo canto perquè amb la barca sempre et recordo
i encara que la mar brami ve la bonança,
nineta es per això que et vull cantar jo.

Voldria tenir-te amb mi, és el que voldria,
voldria que el teu amor amb mi tornés
i amb roses i clavellines t'abraçaria
i a la fi tindria la joia més gran!

Canta a la verda primavera,
canta vora el mar platejat,
canta cardina torrentera,
canta a la quietud de la mar.

Mira, nineta que enamora,
mira la trista soledat;
penso en tu totes les hores,
de nit i dia vull ser al teu costat.

Penso en tu totes les hores,
de nit i dia vull ser al teu costat.



Cantaquetx

B a d a l o n a

32. Salió de Jamaica / del port de Jamaica

Havanera popular.

*Del port de Jamaica,
rumb a Nova York,
un barco de vela,
un barco de vela,
carregat de rom.
Enmig de la mar
varen sotsobrar,
la culpa va ser-ne
del seu capità,
que es va emborratxar.
No planyo el barco,
no planyo el barco
que va naufragar.
Planyo el pilot,
planyo el pilot
i la tripulació.
Pobres mariners,
pobra enyorança
que em trenca el cor,
que la mar brava,
que la mar brava
se'ls va empassar.
Senyor capità
deixeu-me embarcar
a hissar la bandera
de l'arbre mes alt
d'aquest bergantí.
Que jo vull mirar
des del pal major
si al port hi trobava,
si al port hi trobava
esperant-me l'amor.*

Salió de Jamaica,
rumbo a Nueva York,
un barco velero,
un barco velero
cargado de ron.
En medio del mar
el barco se hundió,
la culpa la tuvo
el señor capitán
que se emborrachó.
No siento el barco
no siento el barco
que se perdió.
Siento el piloto,
siento el piloto
y la tripulación.
Pobres marinos,
pobres pedazos
de corazón,
que la mar brava,
que la mar brava
se los tragó.
Señor capitán
déjeme subir
a izar la bandera
del palo más alto
de su bergantín.
Que quiero mirar
del palo mayor
si en el puerto se halla,
si en el puerto se halla
esperando mi amor.

Traducció de Josep Estruch Traité

Barca de Mitjana: <https://www.youtube.com/watch?v=E0Dt0xWH4ml>

Port Bo: <https://www.youtube.com/watch?v=9Gw8b-Pbcmk>



Cantaquetx

Badalona

33. Si a la pedrera anàrem

Havanera popular valenciana

Si a la Pedrera anàrem
lo que faríem primer de tot
és dir-li a la Maria que mos posara
un got o dos.

Si no en tenim prou
li'n farem posar més.
Ja li ho pagarem, ja li ho pagarem
quan tingam diners.

*Posa'm un got (posa'm un got)
o dos o tres (o dos o tres)
per a nosaltres (per a nosaltres)
per als de més.*

(Fraseig musical)

A les palmeres mo n'anirem, mo n'anirem;
si voleu vindre, si voleu vindre.
Un xic moreno també vindrà, també vindrà.
Si no és moreno no ballarà.

Si te pregunten si saps ballar.
Que sí senyor, que no senyor.
"Que a mí me gusta ser bailaor".

A les palmeres mo n'anirem, mo n'anirem;
si voleu vindre, si voleu vindre.

*Posa'm un got (posa'm un got)
o dos o tres (o dos o tres)
per a nosaltres (per a nosaltres)
per als de més.*

(Fraseig musical)

Jo tinc una peixatera
que agarra gambes a volantí.
S'agarra de la cistella
i els dos de parella
se'n van per allí.

Pagell, qui en compra?
Qui en compra pagell?
Pagell, qui en compra?
Que el porte fresquet!
Pagell, qui en compra?
Qui em compra pagell?
Pagell, qui en compra?
Pagell, qui en compra?
Que el porte fresquet!

*Posa'm un got (posa'm un got)
o dos o tres (o dos o tres)
per a nosaltres (per a nosaltres)
per als de més.*

(Fraseig musical)

Havanera popular valenciana: <https://www.youtube.com/watch?v=AxTAZGJ8Kzk>
Maria del Mar Bonet i Al Tall: <https://www.youtube.com/watch?v=Mz7gOjpKEEA>



Cantaquetx

B a d a l o n a

34. Tamariu

Havanera. Lletra: Narcisa Oliver. Música: Josep Bastons

De l'horitzó la ratlla ben traçada,
ja la teranyina daurada pel sol romp,
que en terra és fosc, que encara és matinada,
però a les Coves d'en Gispert ja hi neix el sol.

Va a poc a poc, avança carregada,
les gavines la segueixen amb gran vol,
la mar està molt quieta i és gelada,
l'aire marí ens promet un dia bo.

A la platja l'he vist arribar
i al silenci del matí d'estiu
he sentit els mariners cantar
una havanera a Tamariu.

Quan neix el sol a Tamariu
de l'Iris va prenent els colors,
la gavina deixa són niu
i la mimosa obre ses flors.

La mar les roques va besant,
el cor somnia un cant joliu,
és aquell cant que surt del mar:
que n'ets de bella Tamariu.

A la platja l'he vist arribar
i al silenci del matí d'estiu
he sentit els mariners cantar
una havanera a Tamariu.

Quan neix el sol a Tamariu
de l'Iris va prenent els colors,
la gavina deixa són niu
i la mimosa obre ses flors.

La mar les roques va besant,
el cor somnia un cant joliu,
és aquell cant que surt del mar:
que n'ets de bella Tamariu.

La mar les roques va besant,
el cor somnia un cant joliu,
és aquell cant que surt del mar:
que n'ets de bella...
Tamariu.

Tamariu, Arjau a 25 Anys Mestre d'Aixa 2011: <https://www.youtube.com/watch?v=NMVombauYU4>
Grup sense identificar: <https://www.youtube.com/watch?v=RQT6q1NNqRo>



Cantaquetx

Badalona

35. Tornada a Menorca

Balada. Lletra: G. Riera. Música: J. L. Ortega Monasterio

Jo voldria tornar a Menorca, sa blanca Menorca
i tornar a sentir sa cançó de la mar i des vent
veure de nou com el sol tan brillant i tan càlid
damunt ses aigües tranquil·les es mor dolçament.

Jo voldria tornar a Menorca, sa meva Menorca,
i tenir-te entre els braços sentint com batega es teu cor
veure es teus ulls lluminosos humits d'enyorança
ses teves mans delicades i es teus cabells d'or.

Serà una nit, serà una nit plena de llum d'il·lusió.
Tu ploraràs quan jo vindré, tu ploraràs d'emoció.
I quan senti, que tu em ralles, que tu em ralles, molt suaument,
Sentiré dins del cor sa paraula de la mar i des vent.

(Fraseig musical)

Jo voldria tornar a Menorca, sa meva Menorca,
i tenir-te entre els braços sentint com batega es teu cor
veure es teus ulls lluminosos humits d'enyorança
ses teves mans delicades i es teus cabells d'or.

Serà una nit, serà una nit plena de llum d'il·lusió.
Tu ploraràs quan jo vindré, tu ploraràs d'emoció.
I quan senti, que tu em ralles, que tu em ralles, molt suaument,
Sentiré dins del cor sa paraula de la mar i des vent.

(Fraseig musical)

I quan senti, que tu em ralles, que tu em ralles, molt suaument,
Sentiré dins del cor sa paraula de la mar i des vent.

de la mar
i des vent.

Trio Arrels de Menorca: <https://www.youtube.com/watch?v=9UebFTz-ki4#t=18>



Cantaquetx

B a d a l o n a

36. Tornaré

Balada. Lletra: Gumersind Riera. Música: Josep Lluís Ortega Monasterio

L'aire ardent de la terra enfebrada,
sol d'estiu a les cales i al mar,
tot pensant en l'al·lota estimada
i el record d'una flor perfumada
feliç vaig cantant.

Tornaré quan es mori la tarda,
tornaré pels camins de la mar,
tornaré ple d'amor i esperança
a cercar la mirada encisera
d'aquests teus ulls blaus.

Tu també m'estimes.
Tu també penses en mi.
Tu, que dius coses tan belles, tu,
quan tornaràs prop de mi.

Més enllà veig un cel ple d'estrelles,
més enllà veig un arbre florit,
prop de mi una dolça mirada
i unes mans amoroses i ardents
a sobre del meu pit.

Tornaré quan la font ragi clara,
tornaré amb la lluna de maig,
tornaré quan la nit ampla i bruna,
entre canyes i pàl·lids silencis,
escolti el meu cant.

Tu també m'estimes.
Tu també penses en mi.
Tu que dius coses tan belles, tu,
quan tornaràs prop de mi.

Tu seràs menorquina estimada,
tu seràs a la vora del mar,
tu seràs com un so de campanes,
la gran font per la set dels meus llavis
que em crema la sang.

la gran font per la set dels meus llavis
que em crema la sang.

(Ritardando)

la gran font per la set dels meus llavis
que em crema la sang.

Les anxovetes: <https://www.youtube.com/watch?v=BOJ4wEGhlq0>



Cantaquetx

B a d a l o n a

37. Vaixell de Grècia

Sirtaqui. Lluís Llach

Si per les albes veieu passar un vaixell
besant les aigües del mar bressol dels déus
feu-li senyal, que pugui veure on som
i navegar amb nosaltres cap al nord.

Si no duu xarxa, ni orsa, ni timó,
no penseu mai que ho hagi perdut tot,
que el poble sempre podrà inflar el velam
per guanyar onades fetes de por i de sang.

Vaixell que plores igual que plora el meu,
que duus la pena i el dol que porta el meu,
vaixell de Grècia, que no t'enfonsi el tro,
infla les veles que anem al mateix port.

Vaixell de Grècia, que no t'enfonsi el tro,
infla les veles que anem al mateix port.

(Boca closa: mmmm...)

*Vaixell que plores igual que plora el meu,
que duus la pena i el dol que porta el meu,
vaixell de Grècia, que no t'enfonsi el tro,
infla les veles que anem al mateix port.*

*Vaixell de Grècia, que no t'enfonsi el tro,
infla les veles que anem al mateix port.*

Lluís Llach: <https://www.youtube.com/watch?v=DWg5vKYpbD0>



Cantaquetx

B a d a l o n a

38. Vestida de nit

Havanera. Lletra: Glòria Cruz. Música: Càstor Pérez

Pinto les notes d'una havanera
blava com l'aigua d'un mar antic.
Blanca d'escuma, dolça com l'aire,
gris de gavines, daurada d'imatges,
vestida de nit.

Miro el paisatge, cerco paraules,
que omplin els versos sense neguit.
Els pins m'abracen, sento com callen,
el vent s'emporta tot l'horitzó.

Si pogués fer-me escata
i amargar-me a la platja
per sentir sons i tardes del passat,
d'aquest món d'enyorança,
amor i calma, perfumat de lluna, foc i
rom

Si pogués enfilem-me a l'onada més alta
i guarnir de palmeres el record,
escampant amb canyella totes les cales
i amb petxines fer-los un bressol

Els vells em parlen plens de tendresa,
d'hores viscudes amb emoció.
Joves encara, forts i valents,
prínceps de xarxa, herois de tempesta,
amics del bon temps.

Els ulls inventen noves històries,
vaixells que tornen d'un lloc de sol.
Porten tonades enamorades.
Dones i Pàtria, veles i flors.

Si pogués fer-me escata
i amargar-me a la platja
per sentir sons i tardes del passat,
d'aquest món d'enyorança,
amor i calma, perfumat de lluna, foc i
rom

Si pogués enfilem-me a l'onada més alta
i guarnir de palmeres el record,
escampant amb canyella totes les cales
i amb petxines fer-los un bressol.

Sílvia Pérez Cruz: <https://www.youtube.com/watch?v=bHCAgJbRkF8>



Cantaquetx

B a d a l o n a

39. Mare, vull ser pescador

Havanera. Antònia Vilàs i Ferràndiz

A un poble de pescadors,
entre el mar i la muntanya,
una mare al seu fill
l'inculcà que fora frare.

A dalt d'un vell monestir
un jove amb hàbit de frare,
tot contemplant el blau mar
tot contemplant el blau mar
així a sa mare li parla:

Mare, vull ser pescador
no m'ho privis, dolça mare,
ja sé amb quanta buidor
et deixà la mort del pare.

Mare, vull ser pescador,
vull ser pescador i no frare,
que sóc fill de pescador
i, malgrat el teu dolor,
jo tinc les venes salades.

Mare, vull fer-me a la mar.
Mare, vull fer-me a la mar
i que em bressin les onades.

A un poble de pescadors,
davant la verge del Carme,
prega una mare amb fervor
veient la mar abrivada.

Prega que torni el seu fill
que marxà amb la mar en calma
i, mentre resa plorant,
en aquell precís instant
torna el fill i així li parla:

Mare, vull ser pescador
no m'ho privis, dolça mare,
ja sé amb quanta buidor
et deixà la mort del pare.

Mare, vull ser pescador,
vull ser pescador i no frare,
que sóc fill de pescador
i, malgrat el teu dolor,
jo tinc les venes salades.

Mare, vull fer-me a la mar.
Mare, vull fer-me a la mar
i que em bressin les onades.

Mare, vull ser pescador.

Port Bo: <https://www.youtube.com/watch?v=HU3DMb6hK10>

Pescadors de l'Escala?: <https://www.youtube.com/watch?v=7ytOz7k1GV8>

Grup no identificat: <https://www.youtube.com/watch?v=rtmBYspu-tM>



Cantaquetx

B a d a l o n a

40. El dia que el vaixell vindrà

Bob Dylan, When the ship comes in. Adaptació: Ramon Casajoana

Aquell dia ja ho veureu,
quan el vent es parará
i la brisa deixarà de respirar.
Una calma xafofosa,
com abans del temporal
el dia que el vaixell vindrà.

Tot el mar s'obrirà
i les ones cantaran
i els vaixells se n'aniran fins el fons.
De la sorra de la platja,
cada gra s'estremirà,
el dia que el vaixell vindrà.

Els peixos s'alegraran,
nedaran fora del camí:
els ocells també hauran de somriure.
A la sorra els grans pedrots,
creieu-me, estaran contents
el dia que el vaixell vindrà.

Les paraules que es diran
per atabalar el vaixell,
no les entendrà ningú, no, ningú.
Les cadenes dels set mars
aquell vespre es trencaran,
el dia que el vaixell vindrà.

Aquell dia sentirem
grans càntics per tot arreu.
Al moment que el Capità baixi a terra
fins el sol respectarà
les cares a sobre el pont
el dia que el vaixell vindrà.

La sorra serà
un tapís daurat
per a reposar els teus peus fatigats;
i el vell Capità
et tornarà a recordar
que el món sencer t'espera.

De bon matí els enemics,
amb els ulls plens de son,
quan el vegin, creuran que somien;
per molt que ho vulguin negar
s'adonaran que ja hi és,
el dia que el vaixell vindrà.

Aixecaran les mans
demanant pietat,
però no hi haurà res a fer;
al fons del mar s'ofegaran
com va passar al Faraó,
el dia que el vaixell vindrà.

Grup de Fok: <https://www.youtube.com/watch?v=NWNwyVWtFUM>

la Clua: <https://www.youtube.com/watch?v=V6WVTEqlcaQ>

Bob Dylan: <https://www.youtube.com/watch?v=B9GcaxThYIU>



Cantaquetx

Badalona

41. Havanera del peix enamorat

Havanera. Lletra: Vicent Torrent. Música: Eliseo Parra

*Aniré a visitar els crancs,
passaré per casa del lluç
i a la tarda i tota la nit
nedaré lleuger dels rocs a l'avenc.*

Adéu, alguers de vellut,
corrents temprades.
Adéu, clarors trencadisses,
Adéu, bressol
-adéu- bressol adéu.
No viuré més ací, em falta l'aire.
Me'n vaig prop del sol i la terra,
les espines em travessen les escates
i els ulls i els dits em creixen
i em puja el pols.

*Aniré a visitar els crancs,
passaré per casa del lluç
i a la tarda i tota la nit
nedaré lleuger dels rocs a l'avenc.*

Pocs dies plega el sol
que el vell no cante.
Les ones vora la platja
vos ho diran
-si bé escolteu el so.
Diu tan dolces raons de sal i escuma,
que estrem les entranyes de l'aigua
i un gran peix malferit per l'enyorança
s'atansa dins la terra
i se'n fuig de la mar.

*Aniré a visitar els crancs,
passaré per casa del lluç
i a la tarda i tota la nit
nedaré lleuger dels rocs a l'avenc.*

*I a la tarda i tota la nit
nedaré lleuger dels rocs a l'avenc.*

*I a la tarda i tota la nit
nedaré lleuger dels rocs a l'avenc.*

David Garcia Ballús: <https://www.youtube.com/watch?v=zZhb6M3JC7M>

Mara Aranda / Artaica: <https://www.youtube.com/watch?v=NCtbFcZqHY4>

Joan Vila: <https://www.youtube.com/watch?v=2VxdsDKbHzw>



Cantaquetx

Badalona